

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY

Hersteller | *Manufacturer*

## aumüller

AUMÜLLER AUMATIC GmbH  
Gemeindewald 11  
86672 Thierhaupten  
Germany

Produktart: **Kettenantriebe für Fenster**  
*Product type:* **Chain drives for windows**  
Produktbaureihe | *Product series:* **KS4 xxx S12 - 24V R / L**

Ab Seriennummer | *From serial number:* **XXXXXX-XX-XXX**

Ab Datum | *From date:* (Year-W-Week) **23W20**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung die Konformität der genannten Produkte mit folgenden Rechtsakten / Normen:  
*We declare under our sole responsibility the conformity of mentioned products with the following legal acts / standards:*

### RECHTSAKTE LEGAL ACTS

**2014/30/EG / SI 2016/1091 EMV-Richtlinie | EMC Directive**  
**2011/65/EU / SI 2012/3032 RoHS Richtlinie | RoHS Directive**

### HARMONISIERTE NORMEN HARMONIZED STANDARDS

**EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-2:2005/AC:2005**  
**EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012 EN 61000-6-4:2007/A1:2011**  
**EN IEC 63000:2018**

### SONSTIGE TECHNISCHE NORMEN UND SPEZIFIKATIONEN OTHER TECHNICAL STANDARDS AND SPECIFICATIONS

**EN IEC 61000-6-1:2019 EN IEC 61000-6-2:2019**  
**EN IEC 61000-6-3:2022 EN IEC 61000-6-4:2020**  
**EN 60335-2-103:2015**  
**EN 12101-2:2003 (für Antriebe | for drives in AUMÜLLER ferralux®-NRWG)**  
**Montageanweisung | Mounting instructions**

Thierhaupten, 15.05.2023



Ramona Meinzer

Geschäftsführende Gesellschafterin / Verantwortlich für die technische Dokumentation  
Managing Partner / Head of technical documentation



**Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten!**  
**The safety instructions in the supplied product documentation must be observed!**

# EINBAUERKLÄRUNG

für eine unvollständige Maschine, nach Anhang II-1 B der Richtlinie 2006/42/EU / SI 2008/1597

## DECLARATION OF INCORPORATION

for a partly completed machinery, in accordance with Annex II-1 part B of Directive 2006/42/EU / SI 2008/1597

Hersteller | *Manufacturer*

# aumüller

AUMÜLLER AUMATIC GmbH  
Gemeindewald 11  
86672 Thierhaupten  
Germany

Produktart:

**Kettenantriebe für Fenster**

*Product type:*

*Chain drives for windows*

Produktbaureihe | *Product series:*

**KS4 xxx S12 - 24V R / L**

Ab Seriennummer | *From serial number:* **XXXXXX-XX-XXX**

Ab Datum | *From date:* (Year-W-Week) **23W20**

**Hiermit erklären wir, dass die o. g. unvollständige Maschine den folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EU / SI 2008/1597 entspricht:**

*We hereby declare that the above mentioned partly completed machinery complies with the following essential health and safety requirements of the Machinery Directive 2006/42/EU / SI 2008/1597:*

Anhang I, Artikel | *Annex I, sections:*

**1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.10; 1.5.11; 1.7.3; 1.7.4**

Die speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII B und die Montageanleitung nach Anhang VI wurden erstellt.

*The special technical documents acc. to Annex VII B and the mounting instructions acc. to Annex VI have been prepared.*

**Weiterhin bestätigen wir die Konformität des Produkts mit folgenden Rechtsakten und Normen:**

*Furthermore, we confirm the conformity of the product with the following legal acts and standards:*

**2014/30/EG / SI 2016/1091 EMV-Richtlinie | *EMC Directive***

**EN 60335-2-103:2015**

Das Produkt ist in der von uns gelieferten Ausführung zum Einbau in eine Maschine gemäß der Montage- und Bedienungsanleitung bestimmt. Die Inbetriebnahme des Produktes ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Maschine, in die es eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EU / SI 2008/1597 entspricht und die CE-Konformitätserklärung gemäß Anhang II A ausgestellt ist.

*The product in the version supplied by us is intended for installation in a machine in accordance with the installation and operating instructions. Commissioning of the product is prohibited until it has been established that the machine into which it is to be installed complies with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EU / SI 2008/1597 and the CE Declaration of Conformity has been issued in accordance with Annex II A.*

Auf Verlangen werden wir den zuständigen staatlichen Behörden die spezielle technische Dokumentation als PDF Dokument übermitteln.

*Upon request, we will send the special technical documentation as a PDF document to the competent state authorities.*

Kontakt / *Contact:*

Tel.: +49 (0)2871 8185 0

Fax: +49 (0)2871 8185 250

Email: [info@aumueller-gmbh.de](mailto:info@aumueller-gmbh.de)

Thierhaupten: 15.05.2023



Ramona Meinzer

Geschäftsführende Gesellschafterin / Verantwortlich für die technische Dokumentation  
Managing Partner / Head of technical documentation

**Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten!**

*The safety instructions in the supplied product documentation must be observed!*